



UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE FILOZOFICKÁ FAKULTA



Návrh stanoviska habilitačnej komisie v študijnom odbore

Meno uchádzača: Mgr. Pavol Štubňa, PhD.

Pracovisko: Katedra romanistiky, Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave

Habilitačná komisia:

predsedníčka: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave

členovia: doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, Nitra

doc. Mgr. Ing. Katarína Seresová, PhD., Fakulta aplikovaných jazykov, Ekonomická univerzita, Bratislava

Zoznam podkladov, na základe ktorých komisia vypracovala svoj návrh:

1. životopis
2. prehľad pedagogickej činnosti
3. zoznam publikačnej činnosti
4. zoznam ďalších pôvodných odborných a umeleckých prác
5. zoznam ďalších ohlasov
6. stručná charakteristika

Z uvedených podkladov habilitačná komisia získala dostatok poznatkov o odbornej, publikačnej a pedagogickej činnosti **Mgr. Pavla Štubňa, PhD.**, a posúdila ich ako zodpovedajúce požadovaným kritériám. Všetky potrebné údaje o publikáciách, ohlasoch, prácach a ďalšej činnosti sú náležite doložené a komisia ich považuje za hodnoverné. Súpis publikačnej činnosti je vypracovaný podľa platných zásad a údaje, ktoré obsahuje, sú overiteľné.

Analýza plnenia fakultných kritérií na základe výkonov uchádzača:

a) Publikačná činnosť a ohlasy (podľa prílohy f) k žiadosti):

	skutočný počet:	požadovaný počet:
vedecké monografie a vysokoškolské učebnice	7	1
vedecké práce:	51	15
- z toho v zahraničí:	6	2
pedagogické a odborné práce:	17	10
-z toho učebný text alebo skriptum	0 nahrádza sa VŠ učebnicou	1
citácie a recenzie	119	20
-z toho v zahraničí:	28	5

b) Vedecké a vzdelávacie granty (podľa prílohy g) k žiadosti):

1 domáci grant: v pozícii zástupcu hlavného riešiteľa

2 domáce granty: v pozícii spoluriešiteľa



UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE
FILOZOFICKÁ FAKULTA



c) **Dĺžka pedagogickej praxe** (podľa prílohy d) k žiadosti): **14 rokov 273 dní.**

Najvýznamnejší žiaci:

Mgr. Natália Bajánková – P.Štubňa bol školiteľom jej diplomovej práce s názvom *La letteratura come un ritorno all 'uomo*. V súčasnosti je známou prekladateľkou umeleckých aj odborných textov z talianskeho jazyka a tiež uznávaná terapeutka pôsobiaca v rámci Českej daseňanalitickej spoločnosti.

Mgr. Patrícia Procházková – P.Štubňa bol školiteľom jej diplomovej práce s názvom *Návrh prekladu beletristického textu Bonimba – Della precarieta*. Mgr. Procházková v súčasnosti pôsobí ako prekladateľka talianskych televíznych seriálov a filmov pre RTVS. Počas slovenského predsedníctva v Rade EU pracovala tiež ako *laison officer* pre talianske delegácie.

d) **Prednášky na konferenciách** (podľa prílohy h) k žiadosti): **14** (4 zahraničné, 10 domácich s medzinárodnou účasťou, 0 domácich)

Ostatné pozvané prednášky hradené pozývajúcou inštitúciou: 3 zahraničné

Komisia po oboznámení sa s predloženými podkladmi konštatuje, že Mgr. Pavol Štubňa, PhD., spĺňa a vo všetkých ukazovateľoch prevyšuje kritériá platné na FiF UK pre habilitáciu uchádzača za docenta.

Stanovisko k výsledku kontroly originality:

Kontrola originality vykonaná v Centrálnom registri záverečných prác našla zhodu (**11,53 %**) s prácami v CRZP. Zhoda sa týka citácií autorových skôr publikovaných prác a bibliografických údajov. Zistené podobnosti komisia nepokladá za relevantné informácie o kvalite predloženej habilitačnej práce.

Habilitačná komisia:

predsedníčka: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., FiF UK v Bratislave

členovia: doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., FiF, UKF v Nitre.....

doc. Mgr. Ing. Katarína Seresová, PhD., FAJ EU v Bratislave.....

V Bratislave